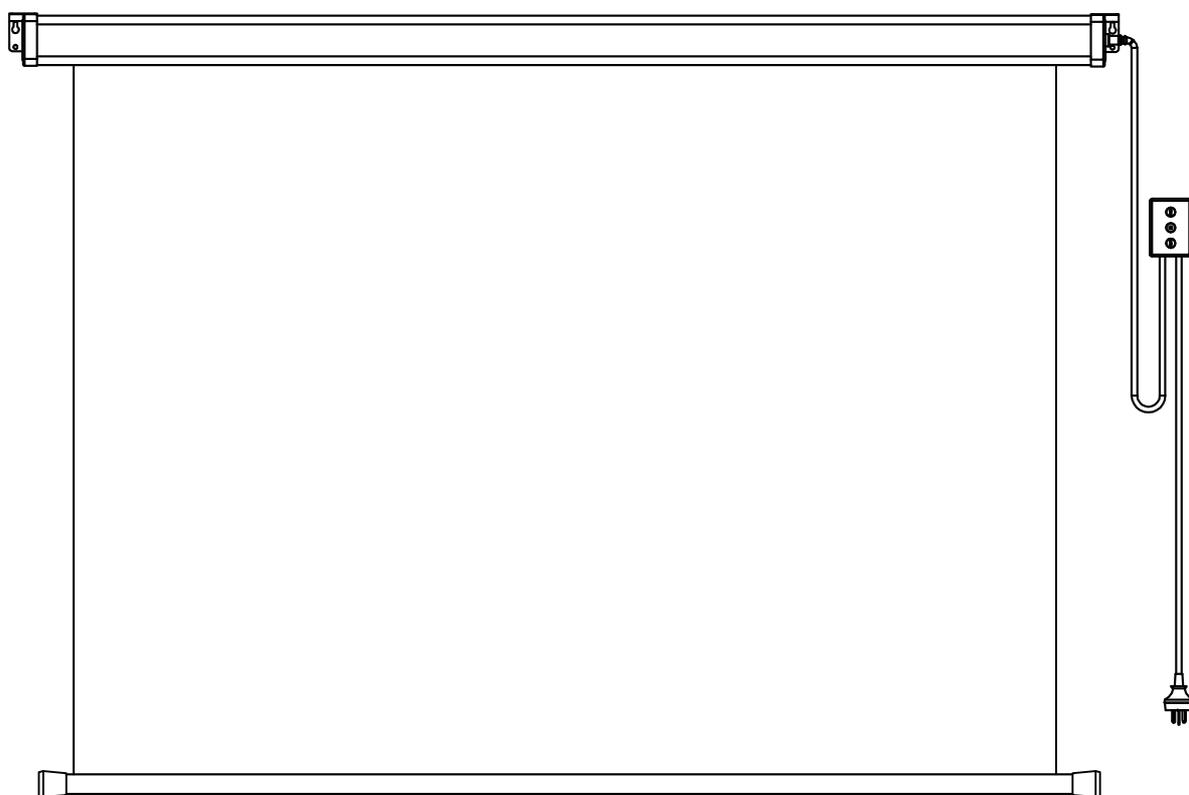




IN230200402V01\_UK\_FR\_ES\_IT

**001-015V90\_001-015V91**



**EN\_ IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.**

**FR\_ IMPORTANT: A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.**

**ES\_ IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.**

**PT\_ IMPORTANTE, RETER PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.**

**DE\_ WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.**

**IT\_ IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E LEGGERLO ATTENTAMENTE.**

**EN**

**Dear customer,**

Thank you for purchasing this product. So that your appliance serves you well, please read all the instructions in this user's manual. If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

**FR**

**Cher client,**

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit. Afin que vous puissiez profiter pleinement de votre appareil, veuillez lire toutes les instructions de ce manuel d'utilisation. Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:

**DE**

**Sehr geehrter Kunde,**

Vielen Dank, dass Sie dieses Produkt erworben haben. Damit Ihr Gerät Ihnen gute Dienste leistet, lesen Sie bitte alle Hinweise in diesem Benutzerhandbuch. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum, Unsere Kontaktdaten stehen unten:

**ES**

**Queridos clientes,**

Gracias por comprar este producto. Para que su electrodoméstico le sirva mejor, lea todas las instrucciones de este manual del usuario. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente, Nuestros datos de contacto son los siguientes:

**PT**

**Caros clientes,**

Obrigado por adquirir este produto. Para que o seu aparelho o sirva melhor, leia todas as instruções deste manual do utilizador. Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente, Os nossos dados de contacto são os seguintes:

**IT**

**Caro Cliente,**

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Per servirti meglio con questo apparecchio ti prego di leggere tutte le istruzioni in presente manuale utente. In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti, I nostri dettagli di contatto sono di seguito:

Country	 Phone	 Email
US	001-877-644-9366	customerservice@aosom.com
CA	416-792-6088	customerservice@aosom.ca
UK	0044-800-240-4004	enquiries@mhstar.co.uk
DE	0049-0(40)-88307530	service@aosom.de
FR	0033-1-84166106	aosom@mhfrance.fr
ES	0034-931294512	atencioncliente@aosom.es
PT	0034-931294512	info@aosom.pt
IT	0039-0249471447	clienti@aosom.it

## ▶ Product parameters

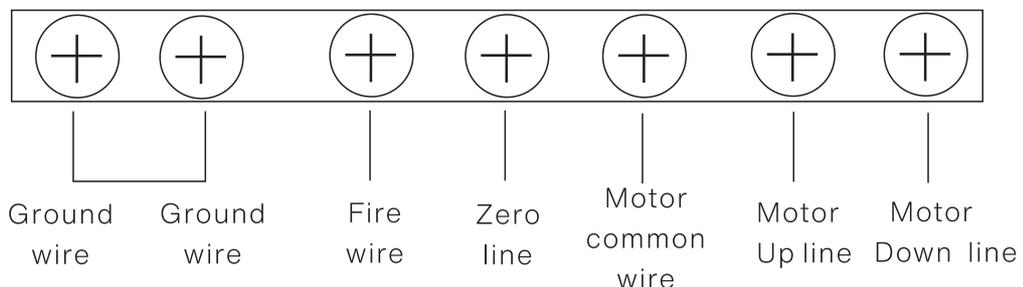
Type	Electric screen	Product N.W	10-15kg
Format	16:9	Fabric	Matte white
Battery	23A / 12V	Power	38W

### For safe and proper use, read and follow the following instructions:

1. Handle with care when installing to prevent injury or damage to the product.
2. Keep the screen away from doors and windows to avoid damage from wind, sun and rain.
3. Do not rub the screen with hard or sharp objects.
4. Don't scribble on the screen or frame.
5. Ensure children do not touch the screen to prevent accidents or damage to the product.
6. When not in use, place the screen in its packaging to avoid dust accumulation.
7. When not in use, ensure it is unplugged.
8. Do not roll the projection screen continuously for more than five minutes – the motor will overheat and disrupt the service life of the bank.
9. When cleaning the screen, use a soft and clean cloth to gently wipe.

## ▶ Pairing method

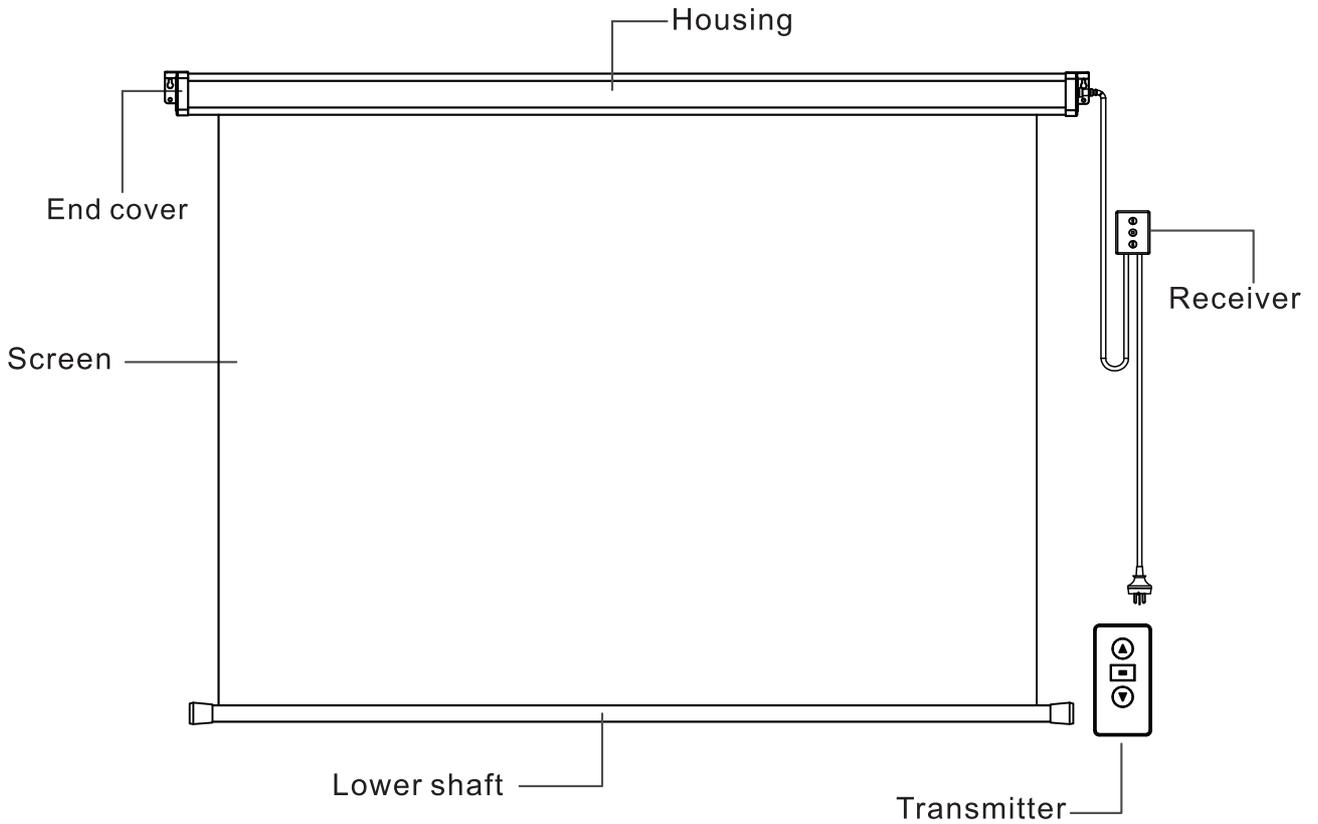
Hold the stop button for five seconds, then enter the learning state when the indicator flashes twice. Press any key on the remote when the indicator flashes once; pairing is successful. Hold the stop button for eight seconds to forget the pairing – indicator will flash three times.



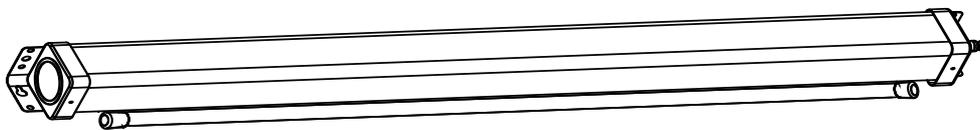
# ELECTRIC SCREEN MANUAL

To properly use this product, read this manual thoroughly and keep for future reference.

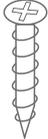
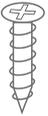
## ► Product appearance



## ► Packing list



Electric screen x1

- |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
|  |  |  |  |  |  |
| Battery x1  | TA5*40mm<br>Screw x6  | M8 Rubber<br>plug x 6   | 3.5*25mm<br>Screw x3  | M6 Rubber<br>plug x3  | Manual x1   |

## ► Installation

This product can be wall-mounted or top-mounted – it can be installed on concrete or wooden walls. When installing, ensure there is enough space for expansion.

Tip: Use a tape to measure the distance between the mounting holes on either side before installation.

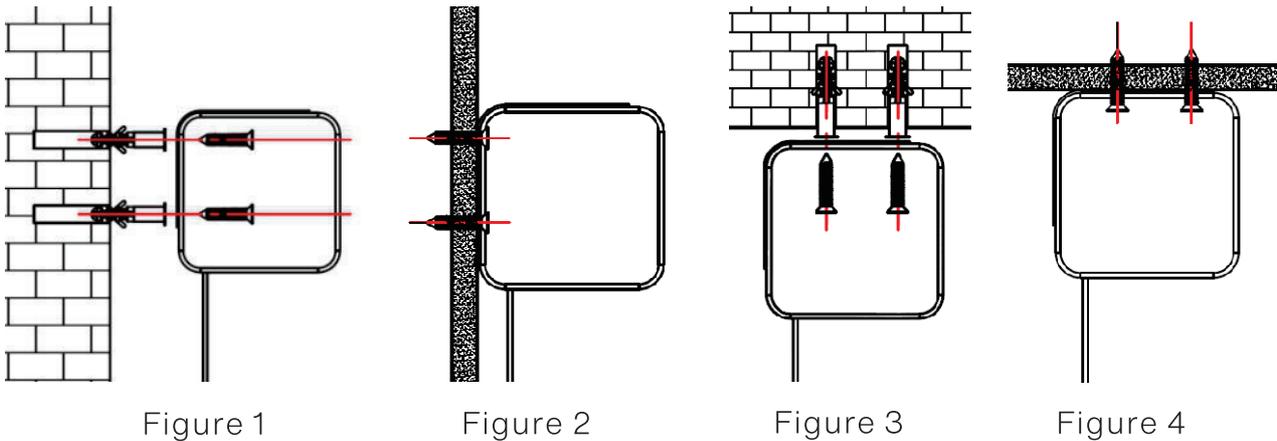


Figure 1

Figure 2

Figure 3

Figure 4

### Wall-mounted

**Brick concrete wall:** After drilling holes into the wall, screw the expansion rubber plug into the wall – screw it into the two holes for installation (Fig. 1).

**Wooden wall:** Screw directly into the wall for installation (Fig. 2).

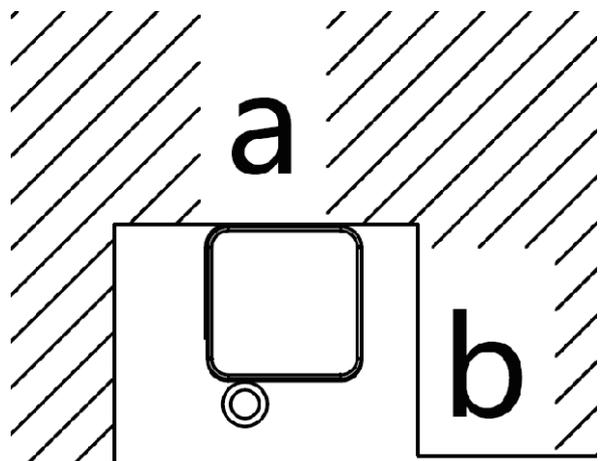
### Top-mounted

**Brick concrete wall top:** After drilling holes into the wall, screw the expansion rubber plug into the wall – screw it into the two holes for installation (Fig. 3).

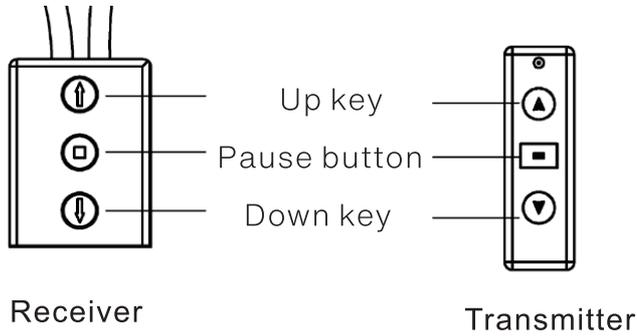
**Wooden wall top:** Screw directly into the wall for installation (Fig. 4).

### Please note:

As shown on the right, when installing the screen hidden (in-slot installation), the slot's inner length should be at least 15cm longer than the total length of the screen. The width 'A' and the height 'B' of the slot should be 14cm or more.



## ▶ Operation guide:



Unfold the screen:

To expand the screen, press the down button on the receiver or transmitter.

Retracting the screen:

To retract the screen, hold the Up key on the receiver or transmitter.

Stopping the screen:

To stop the screen, press the Pause button on the receiver or transmitter.

## ▶ Common troubleshooting and solutions

Fault	Solutions
1. Plug in the power and cannot work.	1. Check whether the power plug has electricity; 2. Contact your dealer for help
2. The receiver can control the screen up and down, but the remote control does not work.	1. Press any key of the remote control to see if the instructions are on. If it does not light up, it means that the remote control battery is dead and needs to be replaced. 2. The remote control cannot control the screen, you need to re-pair the remote control and receiver, pairing method: Refer to the ▶ <b>Pairing method</b> .
3. When the screen is unfolded or retracted, the screen will not stop automatically.	Screen internal fault, need to repair or replace the screen, specific contact with the dealer.

## ► Paramètres du produit

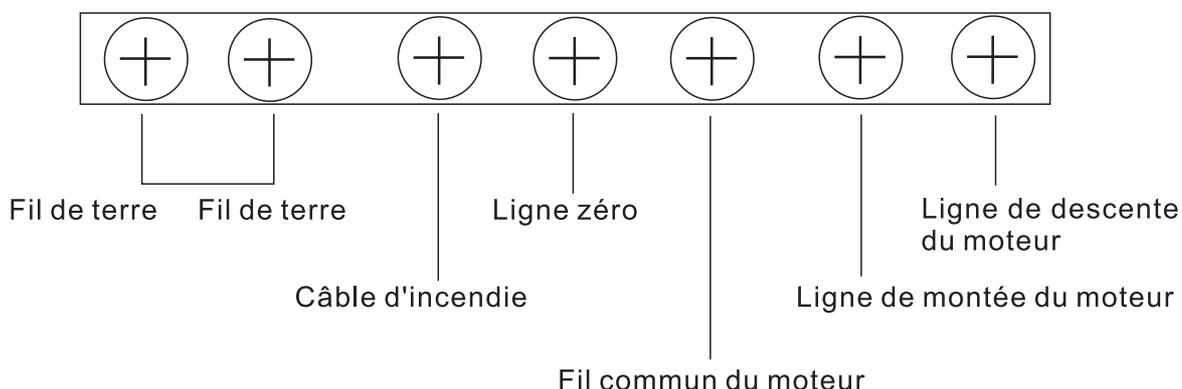
Type	Écran électrique	Poids net du produit	10-15kg
Format	16:9	Toile	Blanc mat
Pile	23A / 12V	Puissance	38W

### Pour une utilisation sûre et correcte, lisez et suivez les instructions suivantes :

1. Manipulez avec précaution lors de l'installation pour éviter de vous blesser ou d'endommager le produit.
2. Gardez l'écran loin des portes et des fenêtres pour éviter les dommages causés par le vent, le soleil et la pluie.
3. Ne frottez pas l'écran avec des objets durs ou pointus.
4. Ne gribouillez pas sur l'écran ou le cadre.
5. Veillez à ce que les enfants ne touchent pas l'écran pour éviter tout accident ou dommage au produit.
6. Lorsque vous n'utilisez pas l'écran, placez-le dans son emballage afin d'éviter l'accumulation de poussière.
7. Lorsque vous ne l'utilisez pas, assurez-vous qu'il est débranché.
8. Ne pas enrouler l'écran de projection continuellement pendant plus de cinq minutes - le moteur surchaufferait et compromettrait la durée de vie de la banque.
9. Lorsque vous nettoyez l'écran, utilisez un chiffon doux et propre pour l'essuyer délicatement.

## ► Méthode de couplage

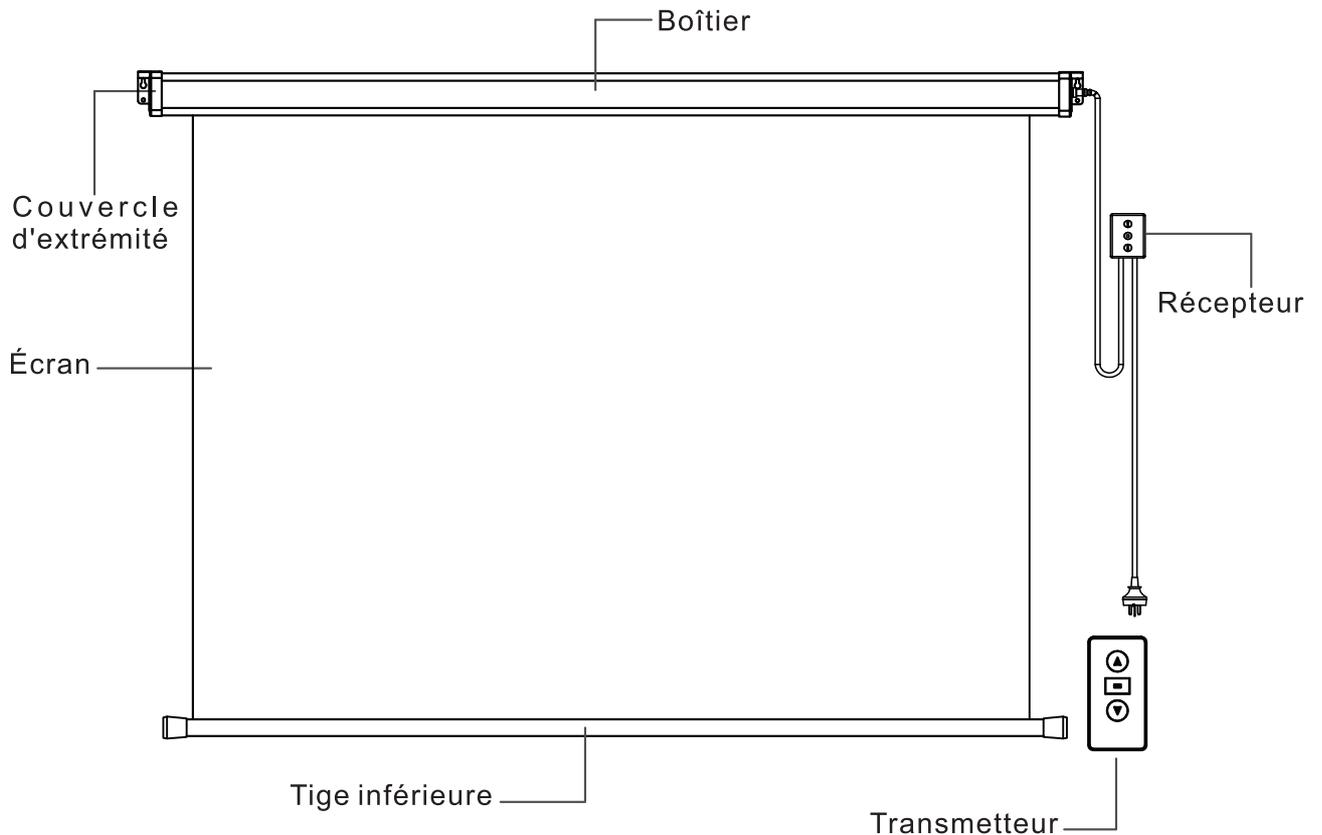
Maintenez le bouton d'arrêt pendant cinq secondes, puis passez en mode d'apprentissage lorsque le voyant clignote deux fois. Appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande lorsque le voyant clignote une fois ; le couplage est réussi. Maintenez le bouton d'arrêt pendant huit secondes pour oublier le couplage - le voyant clignote trois fois.



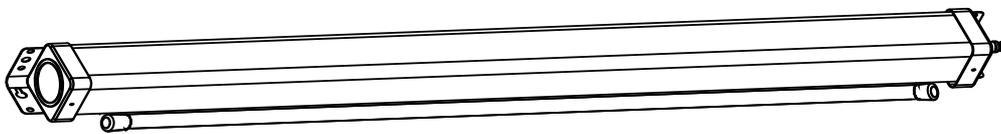
# MANUEL ÉCRAN ÉLECTRIQUE

Pour faire un usage correct de ce produit, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour toute référence ultérieure.

## ► Présentation du produit



## ► Contenu de l'emballage



Écran électrique \*1



Pile \*1



TA5\*40mm  
Vis \*6



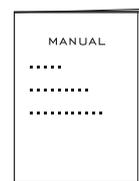
M8Bouchon en  
caoutchouc \*6



3.5\*25mm  
Vis \*3



M6Bouchon en  
caoutchouc \*3



Manuel \*1

## ► Installation

Le produit peut être monté sur le mur ou en dessus - il peut être installé sur des murs en béton ou en bois. Lors de l'installation, assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace pour l'expansion.

Astuce : Mesurez à l'aide d'un ruban adhésif la distance entre les trous de montage de chaque côté avant l'installation.

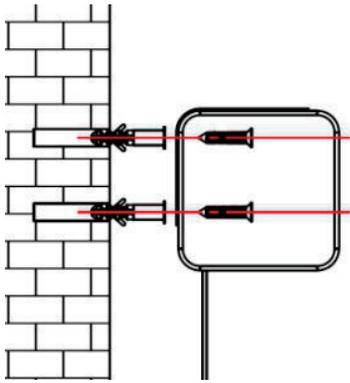


Figure 1

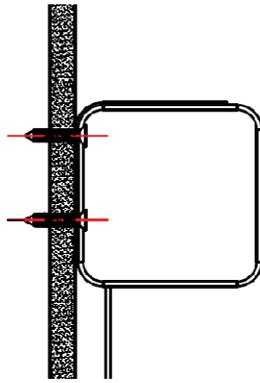


Figure 2

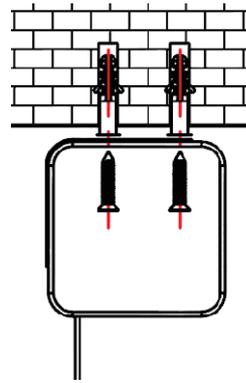


Figure 3

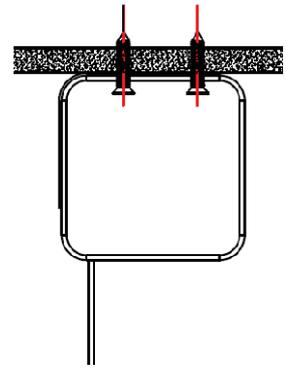


Figure 4

### Montage mural

Mur en béton maçonné : Percez les trous dans le mur, puis vissez le bouchon en caoutchouc d'expansion dans le mur - fixez le produit dans les deux trous de montage (Fig. 1).

Mur en bois : Vissez directement dans le mur pour la pose (Fig. 2).

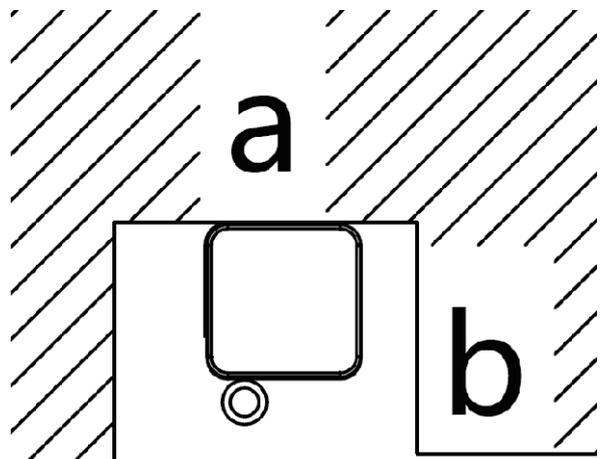
### Montage au dessus

Dessus de mur en béton maçonné : Percez les trous dans le mur, puis vissez le bouchon en caoutchouc dans le mur - ensuite fixez-le dans les deux trous pour l'installation (Fig. 3).

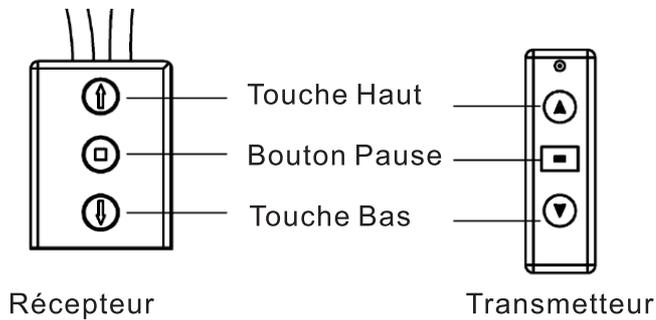
Dessus de mur en bois : Vissez directement dans le mur pour l'installation (Fig. 4).

### Veillez noter :

Comme indiqué à droite, lors de l'installation de l'écran caché (installation dans la fente), la longueur intérieure de la fente doit être supérieure d'au moins 15 cm à la longueur totale de l'écran. La largeur 'A' et la hauteur 'B' de la fente doivent être de 14 cm ou plus.



► Guide d'utilisation :



Déployer l'écran :

Pour déployer l'écran, appuyez sur le bouton bas du récepteur ou de l'émetteur.

Rétracter l'écran :

Pour rétracter l'écran, maintenez le bouton Haut du récepteur ou de l'émetteur.

Arrêter l'écran :

Pour arrêter l'écran, appuyez sur le bouton Pause du récepteur ou de l'émetteur.

► Dépannage et solutions courantes

Pannes	Solutions
1. L'appareil est branché mais ne peut pas fonctionner.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si la prise de courant est alimentée en électricité ;</li> <li>Contactez votre revendeur pour obtenir de l'aide</li> </ol>
2. Le récepteur peut contrôler l'écran vers le haut et vers le bas, mais la télécommande ne fonctionne pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande pour voir si les indications s'allument. Si elles ne s'allument pas, cela signifie que la pile de la télécommande est morte et doit être remplacée.</li> <li>Si la télécommande ne peut pas contrôler l'écran, vous devez procéder à nouveau au couplage de la télécommande et du récepteur, méthode de couplage : Reportez-vous à la section H&gt; Méthode de couplage.</li> </ol>
3. Lors du déroulement ou de la rétraction de l'écran, celui-ci ne s'arrête pas automatiquement.	Défaut interne de l'écran, vous devez réparer ou remplacer l'écran, contactez le revendeur.

▶ Parámetros del producto

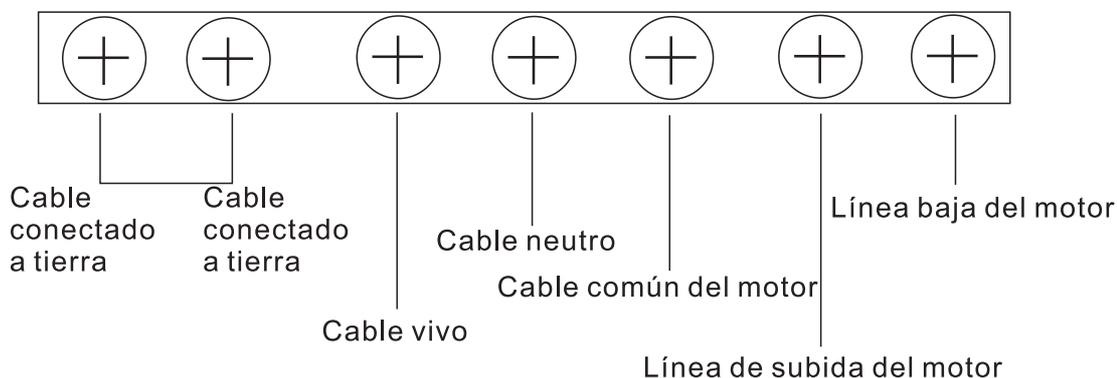
Tipo	Pantalla eléctrica	Peso neto del producto	10-15kg
Formato	16:9	Tela	Blanco mate
Batería	23A / 12V	Potencia	38W

**Por motivo de utilizar la pantalla de manera segura y adecuada, lea y siga todas las siguientes instrucciones:**

1. Tenga cuidado al instalar la pantalla con el fin de evitar lesiones o daños a ella.
2. Mantenga la pantalla alejada de las puertas y ventanas por motivo de evitar daños causados por el viento, el sol y la lluvia.
3. No frote ni corte la pantalla con los objetos duros o afilados.
4. No haga garabatos en la pantalla o el marco.
5. Asegúrese de que los niños no toquen la pantalla por motivo de evitar accidentes o daños a ella.
6. Cuando la pantalla no esté en uso, colóquela en su embalaje con el fin de evitar la acumulación de polvo.
7. Cuando la pantalla no esté en uso, asegúrese de desenchufarla.
8. No haga rodar la pantalla de proyector continuamente durante más de cinco minutos, porque el motor se sobrecalentará e afectará su vida útil.
9. Al limpiar la pantalla, límpiela suavemente con un paño suave y limpio.

▶ Método de emparejamiento

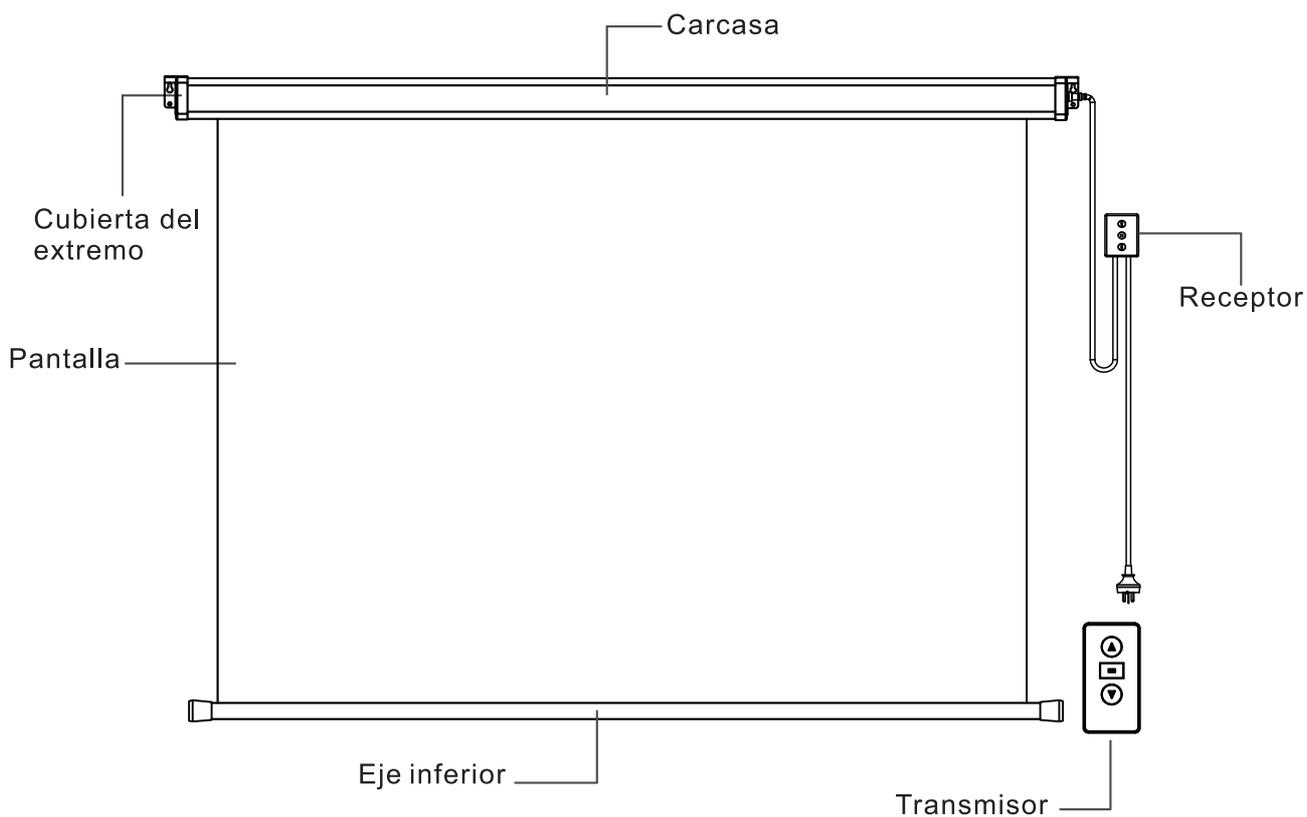
Mantenga presionado el botón de "Pause" (Pausa) durante cinco segundos, la luz indicadora parpadea dos veces, y luego se entra en el estado de aprendizaje. Presione cualquier tecla en el control remoto cuando la luz indicadora parpadee una vez; el emparejamiento es exitoso. Mantenga presionado el botón de "Pause" (Pausa) durante ocho segundos, la luz indicadora parpadea tres veces, ya se puede olvidar el emparejamiento.



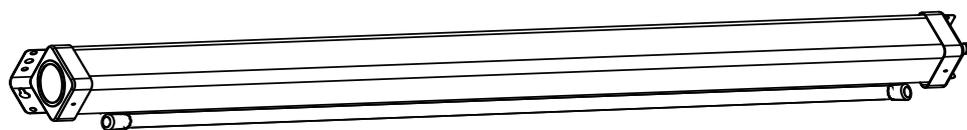
# MANUAL DE PANTALLA ELÉCTRICA

Por motivo de utilizar este producto de manera correcta, lea cuidadosamente todo este manual y guárdelo bien para las referencias futuras.

## ▶ Apariencia del producto



## ▶ Lista de empaque



Pantalla eléctrica \*1



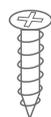
Batería\*1



TA5\*40mm  
Tornillo\*6



M8Clavija  
de goma\*6



3.5\*25mm  
Tornillo\*3



M6Clavija  
de goma\*3



Manual \*1

## ► Instalación

Esta pantalla se puede montar en la pared o en la parte superior; se puede montar en paredes de hormigón o de madera. Al montarla, asegúrese de que haya suficiente espacio para extenderla.

Consejo: Utilice una cinta métrica para medir la distancia entre los orificios de montaje ubicados en ambos lados antes de realizar la instalación.

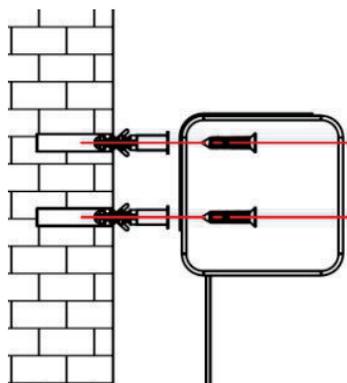


Figura 1

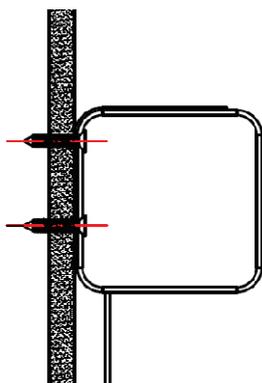


Figura 2

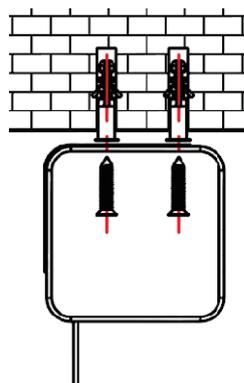


Figura 3

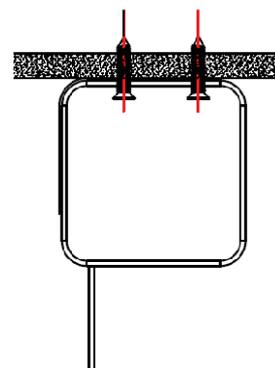


Figura 4

### Montaje en la pared

Pared de hormigón de ladrillo: Después de perforar los orificios en la pared, atornille las clavijas de goma de expansión en la pared; atornillelas en los dos orificios para realizar la instalación (Figura 1).

Pared de madera: Atorníllela directamente en la pared para realizar la instalación (Figura 2).

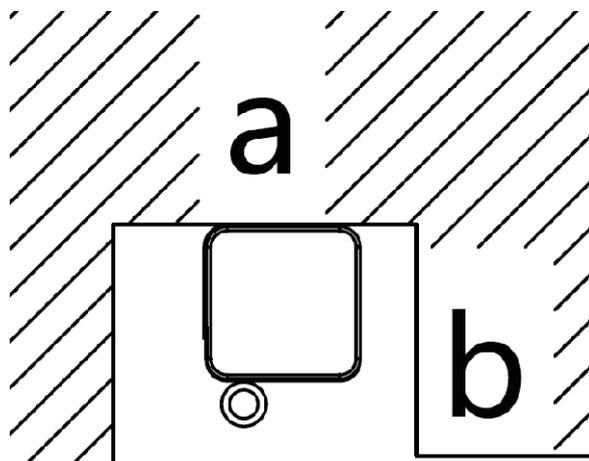
### Montaje en la parte superior

Parte superior de pared de hormigón de ladrillo: Después de perforar los orificios en la pared, atornille las clavijas de goma de expansión en la pared; atornillelas en los dos orificios para realizar la instalación (Figura 3).

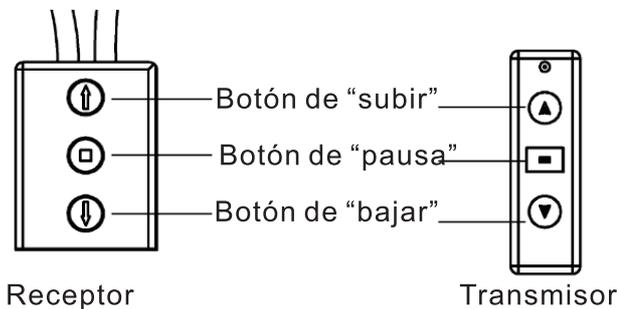
Parte superior de pared de madera: Atorníllela directamente en la pared para realizar la instalación (Figura 4).

### Tenga en cuenta:

Como lo que se muestra a la derecha, al instalar la pantalla oculta (instalación en la ranura), la longitud interior de la ranura debe ser al menos 15 cm más larga que la longitud total de la pantalla. El ancho 'A' y la altura 'B' de la ranura deben ser más de 14 cm.



▶ Manual de operación:



Desplegar la pantalla:

Para extender la pantalla, presione el Botón de "bajar" en el receptor o transmisor.

Retraer la pantalla:

Para retraer la pantalla, mantenga presionado el Botón de "subir" en el receptor o transmisor.

Detener la pantalla:

Para detener la pantalla, presione el Botón de "pausa" en el receptor o transmisor.

▶ Solución de problemas comunes y soluciones

Falla	Soluciones
1. La pantalla está enchufada pero no funciona.	1. Compruebe si el enchufe de alimentación tiene electricidad. 2. Póngase en contacto con su distribuidor para pedir ayuda.
2. Se puede utilizar el receptor para controlar la pantalla hacia arriba y hacia abajo, pero no se puede utilizar el control remoto para controlarla.	1. Presione cualquier tecla del control remoto para ver si la luz indicadora está encendida. Si no se enciende, lo que significa que la batería del control remoto está agotada y usted debe reemplazarla con una nueva. 2. El control remoto no puede controlar la pantalla, debe emparejar el control remoto y el receptor de nuevo, sobre el método de emparejamiento, consulte la parte del método de emparejamiento H>.
3. La pantalla no se puede detener automáticamente cuando se despliega o se retrae.	Hay un avería interna en la pantalla, necesita reparar o reemplazar la pantalla. Para obtener más detalles, póngase en contacto con el distribuidor.

► Specifiche del prodotto

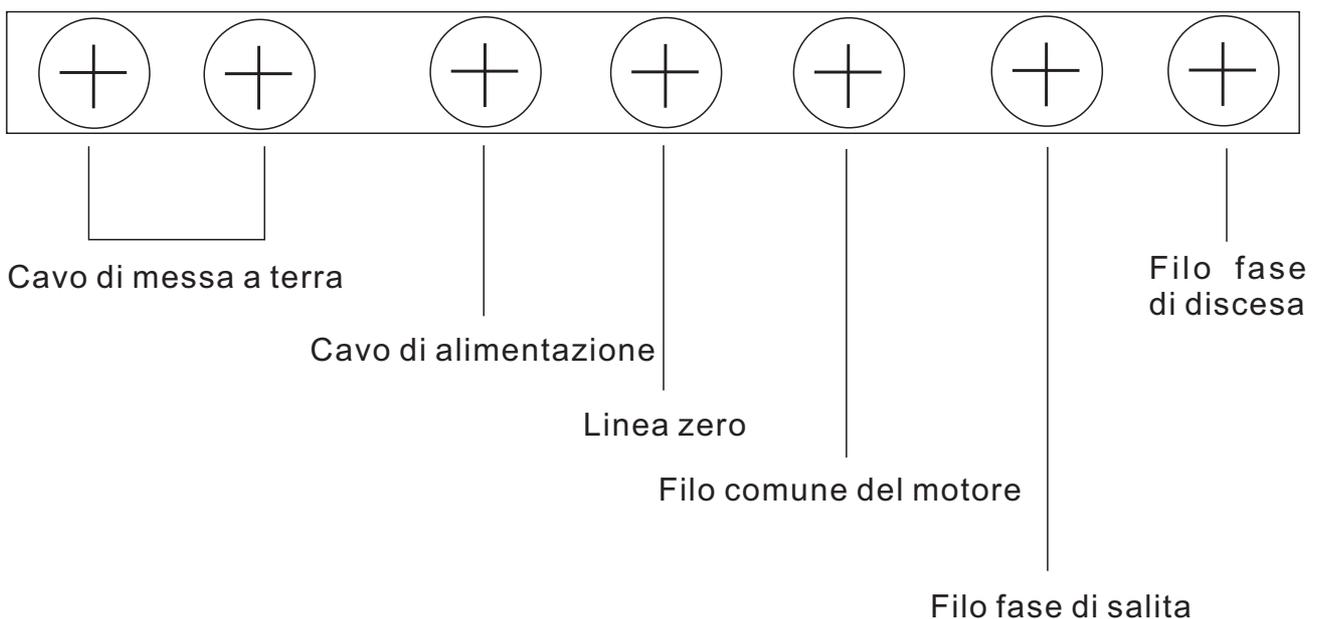
Tipo	Schermo elettrico	Peso netto prodotto	10-15KG
Formato	16:9	Tessuto	Bianco opaco
Batteria	23A/12V	Potenza	38W

**Per un utilizzo corretto e in sicurezza, leggere e seguire le seguenti istruzioni:**

1. Maneggiare con cura durante l'installazione per evitare lesioni personali o danni al prodotto.
2. Tenere lo schermo lontano da porte e finestre per evitare danni causati da vento, luce solare e pioggia.
3. Non strofinare oggetti duri o appuntiti sullo schermo.
4. Non scarabocchiare sullo schermo o sulla cornice.
5. Assicurarsi che i bambini non tocchino lo schermo per evitare incidenti o danni al prodotto.
6. Quando non è in uso, riporre lo schermo nella confezione per evitare l'accumulo di polvere.
7. Quando non è in uso, assicurarsi che di scollegarlo dalla corrente.
8. Non srotolare continuamente lo schermo del proiettore per oltre cinque minuti: il motore si surriscalderebbe e interromperebbe la durata della garanzia.
9. Quando si pulisce lo schermo, passare delicatamente un panno morbido e pulito.

► Metodo di accoppiamento del dispositivo

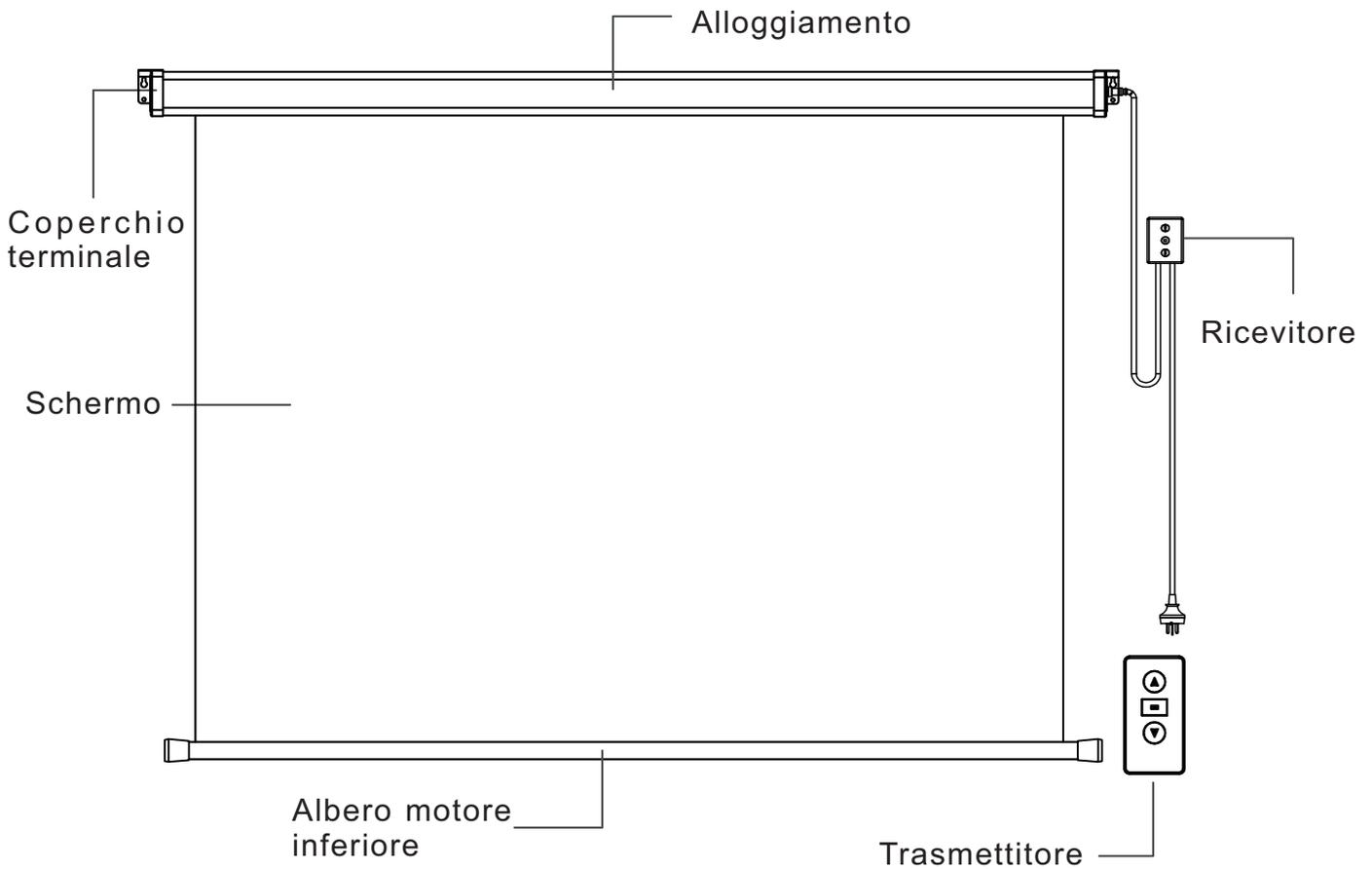
Tenere premuto il pulsante stop per cinque secondi, quindi entrare in modalità ricerca segnale con l'indicatore che lampeggia due volte. Premere un tasto qualsiasi sul telecomando quando l'indicatore lampeggia una volta; l'accoppiamento dei due dispositivi è riuscito. Tenere premuto il pulsante stop per otto secondi per cancellare l'accoppiamento dei dispositivi: l'indicatore lampeggerà tre volte.



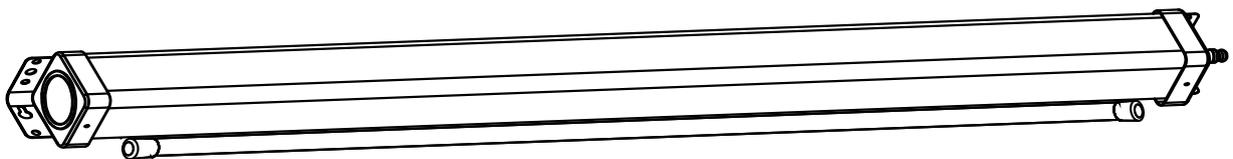
## MANUALE DELLO SCHERMO ELETTRICO

Per utilizzare correttamente questo prodotto, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

### ► Aspetto del prodotto



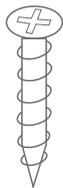
### ► Lista di imballaggio



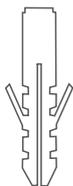
Schermo elettrico\*1



Batteria\*1



TA5\*40mm  
Vite\*6



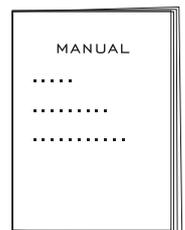
M8 Tassello  
in gomma\*6



3,5\*25mm  
Vite\*3



M6 Tassello  
in gomma \*3



Manuale\*1

## ► Installazione

Questo prodotto può essere montato a parete o a soffitto: può essere installato su pareti in cemento o legno. Durante l'installazione, assicurarsi di lasciare spazio sufficiente per l'espansione.

Suggerimento: utilizzare un metro per misurare la distanza tra i fori di installazione su entrambi i lati prima di procedere con l'installazione.

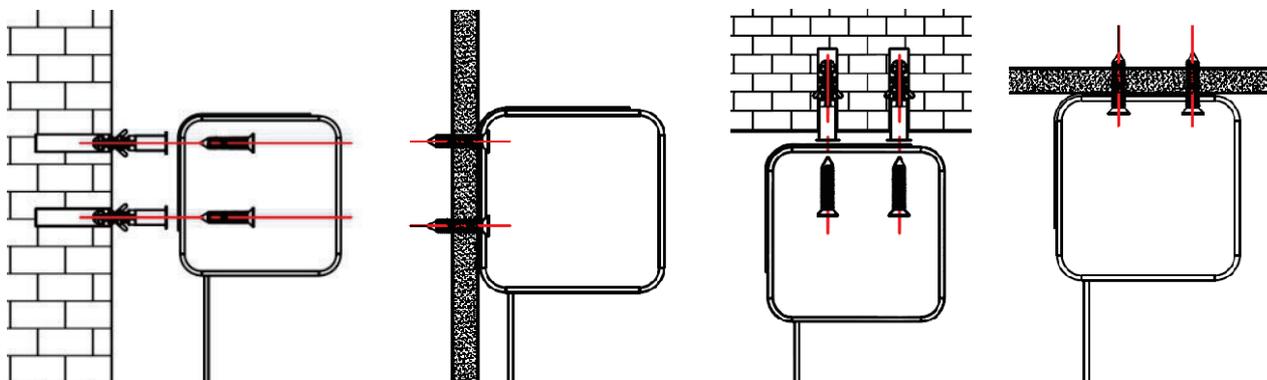


Figura 1

Figura 2

Figura 3

Figura 4

### Installazione a parete

Muro di mattoni e cemento: dopo aver praticato i fori nel muro, avvitare il tassello in gomma ad espansione nel muro, avvitarlo nei due fori praticati per l'installazione (Fig.1). Muro di legno: avvitare direttamente nel muro e procedere all'installazione (Fig.2).

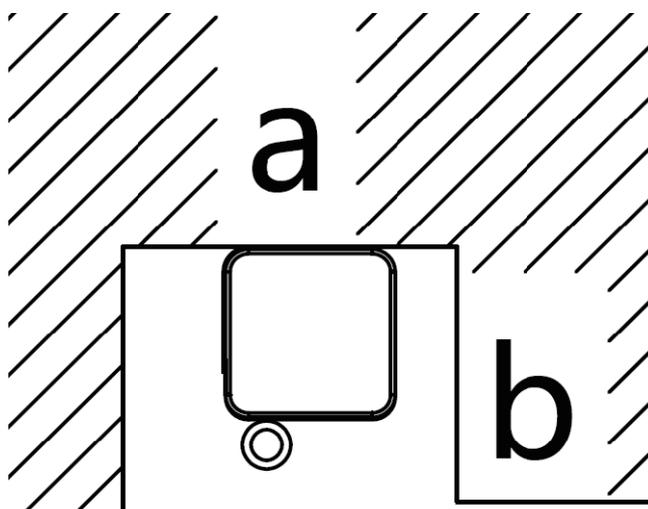
### Installazione a soffitto

Soffitto del muro in mattoni e cemento: dopo aver praticato i fori nel muro del soffitto, avvitare il tassello in gomma ad espansione nel muro - avvitarlo nei due fori praticati per l'installazione (Fig. 3).

Soffitto in legno: avvitare direttamente nel muro e procedere all'installazione (Fig. 4).

### Notare che:

Come mostrato in figura a destra, quando si installa lo schermo in modo che non sia visibile (installazione in una fessura), la lunghezza interna della fessura dovrebbe essere pari ad almeno 15 cm in più della lunghezza totale dello schermo. La larghezza 'A' e l'altezza 'B' della fessura devono essere 14 cm o più.



► Guida al funzionamento:



Apertura dello schermo:

Per aprire ed estendere lo schermo, premere il pulsante di Discesa sul ricevitore o trasmettitore.

Ritrazione dello schermo:

Per ritrarre lo schermo, tenere premuto il tasto di Salita sul ricevitore o trasmettitore.

Arresto dello schermo:

Per interrompere il movimento lo schermo, premere il pulsante di Stop sul ricevitore o trasmettitore.

► Problemi comuni e risoluzione dei problemi.

Guasto	Soluzione
1. Collegato alla corrente ma non funziona	1. Verificare se arriva corrente alla presa 2. Contattare il rivenditore per l'assistenza
2. Il ricevitore può controllare il movimento dello schermo in salita e discesa, ma il telecomando non funziona.	1. Premere un tasto qualsiasi del telecomando per verificare se le istruzioni sono visualizzate. Se non si accende, significa che la batteria del telecomando è scarica e deve essere sostituita. 2. Il segnale del telecomando non è accoppiato a quello dello schermo, è necessario accoppiare nuovamente il telecomando e il ricevitore, metodo di accoppiamento: fare riferimento alla sezione Metodo di accoppiamento del dispositivo
3. Quando lo schermo viene esteso o retratto non si ferma automaticamente.	Guasto interno dello schermo, necessità di riparare o sostituire lo schermo, contattare il rivenditore.

**US**

Imported by Aosom LLC  
27150 SW Kinsman Rd Wilsonville, OR 97070 USA  
MADE IN CHINA

**CA**

Imported by Aosom Canada Inc.  
7270 Woodbine Avenue, Unit 307, Markham, Ontario Canada  
L3R 4B9  
MADE IN CHINA

Importé par Aosom Canada Inc.  
7270 Woodbine Avenue, unité 307, Markham, Ontario Canada  
L3R 4B9  
Fabriqué en Chine

**UK**

IMPORTER ADDRESS:  
MH STAR UK LTD  
Unit 27, Perivale Park,  
Horsenden lane South  
Perivale, UB6 7RH  
MADE IN CHINA

**FR**

ADRESSE D'IMPORTATION:  
MH FRANCE  
2 Rue Maurice Hartmann  
92130 Issy Les Moulineaux  
France  
FABRIQUÉ EN CHINE

**ES**

IMPORTADOR:  
SPANISH AOSOM, S.L.  
C/ROC GROS,Nº15.08550, ELS HOSTALET DE BALENYÀ, SPAIN.  
B66295775  
WWW.AOSOM.ES  
ATENCIONCLIENTE@AOSOM.ES  
TEL: 931294512  
HECHO EN CHINA

**PT**

SPANISH AOSOM, S.L  
C.ROC GROS N.15, 08550. ELS HOSTALET DE BALENYÀ  
TEL: 931294512 (SEG-SEX DAS 7:30H ÀS 16:30H)  
INFO@AOSOM.PT  
WWW.AOSOM.PT

**DE**

ADRESSE DES IMPORTEURS:  
MH Handel GmbH  
Wendenstraße 309  
D-20537 Hamburg  
Germany  
IN CHINA HERGESTELLT

**IT**

IMPORTATO DA:  
AOSOM Italy srl  
Centro Direzionale Milanofiori  
Strada 1 Palazzo F1  
20057 Assago (MI)  
P.I.: 08567220960  
FATTO IN CINA